



От: Марияна Братованова
Тел.: 0876 549 132
E-mail: mbratovanova@sofiyskavoda.bg

Дата: 18.12.2025

Относно: Оферта за закупуване и доставка на стоки/услуги

Стр.: 16 стр.

Моля за спешен отговор

Уважаеми дами и господа,

Моля, в срок до **5 работни дни**, считано от датата на настоящата покана, да ни предложите оферта, съдържаща техническо и финансово предложение за следните услуги.

„Обработване и въвеждане на данни от хартиени формуляри“

1. Подробни технически спецификации и изисквания:

Участникът представя предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя (по образец)

2. Офертата трябва да включва:

- 2.1. Предложение за изпълнение на поръчката от Приложение 1.
- 2.2. Попълнена Ценова таблица, налична в проектодоговора, Приложение 3 –Ценово предложение.
- 2.3. Срок на валидност на офертата - в календарни, не по-малко от 60 дни от датата на получаване на офертата;

3. Място на към изпълнението:

База на Изпълнителя в гр. София

4. Изисквания към изпълнението:

Изискванията към изпълнението са посочени в проектодоговора, неразделна част от настоящата покана.

5. Цени и финансови условия:

- 5.1. В Ценовата таблица участникът попълва цена в лева без ДДС
- 5.2. Цените трябва да бъдат без ДДС, закръглени с точност до втория знак след десетичната запетая и изразени само в български лева.
- 5.3 Цените трябва да включват всички транспортни разходи до съответното място на изпълнение съгласно Incoterms 2010), както и всички разходи и такси, платими от “Софийска вода” АД.
- 5.4. Цените следва да са крайни.

6. Прогнозна стойност : 49 999 лв. без ДДС.

7. Към настоящата Покана за оферта се прилагат Условието за покупки на Софийска вода АД, съгласно които избраната за изпълнител фирма трябва да изпълни поръчката.

Доставчикът се задължава да спазва общите принципи за отношенията с доставчиците и политиката за устойчиво развитие, публикувани на страницата на „Софийска вода“ АД, на следния електронен адрес: <https://www.sofiyskavoda.bg/profil-na-kupuvacha>

8. Начин на плащане: 100% след извършване на услугата, в срок до 60 дни след получаване на коректно попълнената фактура, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и изпратена/предадена на Контролиращия служител по Договора от страна на Възложителя.

9. Указания за подаване на офертата: в определения по-горе срок за подаване на оферти по имейл.

С избрания изпълнител ще бъде сключен договор.

10. Получените оферти ще бъдат оценени въз основа на следните показатели и методика за оценка:

Икономически най – изгодната оферта ще бъде оценена по критерий за възлагане „най-ниска цена“

На оценка подлежи стойността в клетка „Общо“, която е сбор от цените, в лева без ДДС, за всеки един ред от ценовата таблица.

Участникът с най-ниска стойност в клетка „Общо“ ще бъде избран за изпълнител на договора.

Останалите Участници ще бъдат класирани по низходящ ред.

Офертите, които не отговарят на заложените в поканата изисквания няма да бъдат оценени!

С уважение,

Марияна Братованова

Старши специалист „Администриране на договори по ЗОП“

- Приложения: Проект - договор



Свилен Габровски

Директор „Логистика и снабдяване“

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОКАНА ЗА ОФЕРТА

с предмет „Обработка и въвеждане на данни от хартиени формуляри“

[illegible]

В..... /наименование на участника/

Адрес за кореспонденция:

Телефон: Факс:

Електронен адрес:

ЕИК/Булстат:

Седалище и адрес на управление:

BIC: _____

IBAN: _____

Обслужваща банка: _____

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След като се запознахме и приехме условията на поканата за оферта за възлагане на поръчка с горния предмет, потвърждаваме, че в случай че бъдем избрани за изпълнител, ще изпълним поръчката, съобразно заложените в проекта на договор и неговите раздели - срокове, технически спецификации и изисквания на възложителя.

Декларираме, че:

- Приемаме условията и ще подпишем, в случай че бъдем избрани, Проекта договора, с който сме се запознали от поканата с горния предмет, включително всички приложения към нея.

- Срокът на валидност на предложението ни е (словом) календарни дни, считано от крайната датата за подаване на оферти.

(Срокът на валидност на офертата е по предложение на Участника, посочен в календарни в цяло число, не по-малко от 60 календарни дни от датата на подаване на офертата).

Прилагаме:

1.....

2.....

Дата..... Г.

С уважение:

ДОГОВОР №.....

„Обработване и въвеждане на данни от хартиени формуляри“

Днес,....., в гр. София, между:

„СОФИЙСКА ВОДА“ АД, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. „Цар Борис III“ №159, ет. 2 и ет. 3, Бизнес Център Интерпред Цар Борис, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията, ЕИК 130175000, представлявано от Васил Тренев в качеството му на Изпълнителен директор, наричано за краткост в този договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

....., със седалище и адрес на управление:,
....., вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК,
....., представлявано от, в качеството ѝ на,
наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: „Обработване и въвеждане на данни от хартиени формуляри“, наричани за краткост „Услугите“.

Чл. 2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съставляващи съответно Приложения № 1, 2 и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 5 дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името и данните за контакт на лицето за контакт (контролиращ служител) по Договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 5 дни от настъпване на съответното обстоятелство.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. (1) Договорът се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца и влиза в сила от 10.02.2026 г. В случай че към 10.02.2026г. не е изпратена поръчка, срокът на договора започва да тече, считано от същата дата. В случай че договорът се подпише след посочената дата, то той влиза в сила считано от датата на подписването му.

(2) Когато към момента на изтичане на срока на настоящия договор **Възложителят** не разполага с нов действащ договор за възлагане на услугите, предмет на договора, последният се подновява за срок до сключване на нов договор, но с не повече от 6 месеца, в случай че има налична остатъчна (неизразходвана) стойност.

Чл. 5. Мястото на изпълнение на Договора е гр. София.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл. 6. (1) За предоставяне на Услугите, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цена, определена на база единичните цени, предложени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в ценовото му

предложение, като максималната прогнозна стойност на договора не може да надвишава – 49 999 лв. (четиридесет и девет хиляди деветстотин деветдесет и девет) лева без ДДС и 59 998.80 лв. (петдесет и девет хиляди деветстотин деветдесет и осем лева и осемдесет стотинки) с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Единичните цени за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите упоменати в този договор.

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има възможност да предлага на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по-ниски цени или по-изгодни за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ условия от заложените по Договора в ценовата таблица. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща писмено предложението си, което се одобрява от контролиращия служител по Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4) Уговорената цена включва всички разходи за изпълнение на Договора, както и дължимите данъци и такси, и не може да бъде променяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор.

(5) Всички цени са в български лева, без ДДС и до втория знак след десетичната запетая.

(6) За договори, които ще бъдат сключени и/или изпълнявани след 01.01.2026 г. всички цени се преизчисляват в ЕВРО по реда и начина, посочени в Закона за въвеждане на еврото в Република България.

Чл. 7. (1) Всяко плащане по този Договор, се извършва въз основа на следните документи:

1. Коректно съставена и изпратена фактура в срок до 10-то число на месеца, следващ месеца, за който се отнася плащането. Изпълнителят прилага спецификация за извършените видове услуги за всеки ден от месеца, за който се отнася фактурирането.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 60 дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи плащане или да прихване суми срещу насрещни дължими суми без допълнителни разходи за него, в случай че има основания за това.

Чл. 8. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Обслужваща банка: ОББ АД

BIC: UBBSBGSF

IBAN: BG14UBBS88881000875924

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 9. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

(1) да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията на този договор;

(2) да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

(3) да определя Контролиращ служител по договора, както и лице, което го замества, като посочва координати за връзка – телефон, и-мейл.

Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

- (1) да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
- (2) се задължава да използва данните по предходната точка само и единствено за изпълнение на посочените в настоящия договор задължения, по начина и при условията, определени в договора.
- (3) да осигури необходимата организация и да въведе необходимите технически и организационни мерки за защита на личните данни (напр. чрез физическа охрана и/или методи на електронната техника – пароли и др. под.), така че да изключи достъпа на неупълномощени лица до базата данни или до части от нея, както и да не позволява използването на базата данни от упълномощени лица за цели, различни от изпълнението на задълженията по този договор.
- (4) да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
- (5) да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
- (6) да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 27 от Договора;
- (7) При прекратяване действието на този договор (независимо от основанията за това) Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя цялата база данни, заедно с наличните към датата на прекратяването формуляри, без да запазва за себе си, независимо под каква форма, част или цялата информация, съдържаща се в базата данни и/или във формулярите за участие;

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

- (1) да извършва периодични проверки на системите за сигурност и на начина на съхраняване на базата данни, като за тази цел следва да получи свободен достъп до помещенията, в които Изпълнителят съхранява базата данни и формулярите за участие.
- (2) да определя Контролиращ служител, името на който се вписва при сключване на договора.
- (3) да заменя Контролиращия служител за срока на договора по свое усмотрение, за което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ писмено уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Контролиращият служител не може да упражнява правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по договора, свързани с прекратяване и/или изменение на договора.
- (4) да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложените услуги качествено и в срок без отклонение от договорените условия.
- (5) да изиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ смяна на контролиращия служител, в случай на неизпълнение на задълженията съобразно уговореното в настоящия договор.
- (6) да налага неустойки за неизпълнение на срокове за доставка на резервни части или ремонт, определени от договора или подадени на база допълнителна оферта от страна на Изпълнителя.

Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

- (1) да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговорената цена в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
- (2) да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 27 от Договора;
- (3) да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор;

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 14. Предаването на изпълнението се документира със спецификация за извършените видове услуги за всеки ден от месеца, която се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните.

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

- (1) да приеме услугата, когато отговаря на договореното;
- (2) да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
- (3) когато бъдат установени несъответствия с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- (4) да откаже да приеме изпълнението, в случай че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора и/или резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

НЕУСТОЙКИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.16. В случай че Изпълнителят не изпрати данните в сроковете по т.3.2. от Техническата спецификация (Приложение 1) – неустойката е в размер на 100 /сто/ лева за всеки отделен случай.

Чл.17. В случай че дневната стойност на грешките при въведените данни достигне 5% или надвиши този процент, по отношение на погрешно въведените данни от формуляри, Изпълнителят трябва да изчисли таксата за обработване на данни, дължима от Възложителя, намалена с 10%.

Чл.18. В случай че Изпълнителят прекрати едностранно Договора, без да има правно основание за това, същият дължи на Възложителя неустойка в размер на 10% /десет процента/ от стойността на Договора.

Чл.19. В случай че Изпълнителят откаже да изплати неустойка, глоба или санкция, наложена съгласно изискванията на настоящия Договор, Възложителят има право да задържи плащане или да прихване сумите срещу насрещни дължими суми.

Чл.20. Налагането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

САНКЦИИ, НАЛАГАНИ НА "СОФИЙСКА ВОДА" АД

Чл.21. Ако в който и да е момент, поради действие или бездействие от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и/или негови служители, на "Софийска вода" АД бъдат наложени санкции по силата на действащото законодателство, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по всички санкции в пълния им размер.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.22. (1) Този Договор се прекратява:

- т.1. с изтичане на срока на Договора
- т.2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
- т.3. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
- т.4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен

- т.1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- т.2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

т.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора с едномесечно писмено предизвестие.

(3) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне

на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

т.1. случаите, посочени като съществено неизпълнение в Раздел НЕУСТОЙКИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ.

т.2. случаите, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от изискванията по изпълнение на услугата.

т.3. ако на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е отнето оправомощаването за предоставяне на услугите, предмет на договора.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл.23. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

т.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

т.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички работи, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл.24. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл.25. (1) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

т.1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

т.2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора по реда, в който са номерирани в края на договора.

Спазване на приложими норми

Чл.26. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право.

Конфиденциалност

Чл.27. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения

проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за не разкриване на Конфиденциална информация, когато:

т.1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

т.2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

т.3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл.28. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл.29. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 43, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

т.1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

т.2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

т.3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 дни от узнаването им. В случай че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл.30. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл.31. (1) Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни.

(2) Действието на договора се счита автоматично продължено за нов едногодишен срок, ако в едномесечен срок преди изтичането му никоя от страните не е уведомила другата страна, че желае прекратяването му и при наличие на остатъчна стойност по договора.

Непреодолима сила

Чл.32. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При не уведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Нищожност на отделни клаузи

Чл.33. В случай че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

Чл.34. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

т.1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: Софийска вода АД, бул. „Цар Борис“ III №159, БЦ Интерпред Цар Борис

Тел.: 0878 174 454

e-mail: nivanova@sofiyskavoda.bg

Лице за контакт/ Контролиращ служител по договора: Нина Иванова

т.2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

т.1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

т.2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

т.3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

т.4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на някой от посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез някое от посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на някой от посочените по-горе адреси, чрез някое от описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правно-организационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 5 дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл.35. (1) Този Договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл.36. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл.37. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Защита на личните данни

Чл.38. (1) В съответствие с изискванията, заложи в Общия Регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679) (Регламента), пораждащ пряко действие, считано от 25.05.2018г.:

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, в качеството си на обработващ личните данни, предоставени му от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – администратор на лични данни, по силата на настоящия договор, няма право да включва друг обработващ данните без предварителното конкретно или общо писмено разрешение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В случай на общо писмено разрешение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви планирани промени за включване или замяна на други лица, обработващи данни, като по този начин даде възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да оспори тези промени.

Във връзка с обработването на лични данни ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

а) да обработва личните данни само по документирано нареждане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност или са задължени по закон да спазват поверителност;

в) да вземе всички необходими мерки съгласно чл. 32 от Регламента, гарантиращи сигурността на обработването на данните;

- г) да спазва условията за включване на друг обработващ лични данни;
 - д) като взема предвид естеството на обработването, да подпомага ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, доколкото е възможно, чрез подходящи технически и организационни мерки при изпълнението на задължението му като администратор да отговори на искания за упражняване на предвидените в глава III от Регламента права на субектите на данни;
 - е) да подпомага ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да гарантира изпълнението на задълженията съгласно чл. 32—36 от Регламента, като отчита естеството на обработване и информацията, до която е осигурен достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - обработващ лични данни;
 - ж) да заличи или върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички лични данни след приключване на услугите по обработване и да заличи съществуващите копия, за което да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ декларация;
 - з) да осигури достъп на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на посочените тук задължения, да съдейства при извършването на одити, включително проверки, от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или друг одитор, оправомощен от Възложителя;
 - и) незабавно да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако счита, че дадено нареждане нарушава Регламента или други разпоредби относно защитата на данни.
- (3) В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ - обработващ лични данни, включва друг обработващ лични данни за извършването на специфични дейности по обработване от името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, на това друго лице се налагат същите задължения за защита на данните, както задълженията между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, предвидени в настоящия договор и по-специално, да предостави достатъчно гаранции за прилагане на подходящи технически и организационни мерки, така че обработването да отговаря на изискванията на Регламента. Когато другият обработващ лични данни не изпълни задължението си за защита на данните, първоначалният обработващ данните продължава да носи пълна отговорност пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнението на задълженията на този друг обработващ лични данни.

Антикорупционна клауза

- Чл.39. (1) При изпълнение на настоящия договор, страните се задължават да спазват стриктно приложимите закони, забраняващи подкупването на лица, заемащи публични длъжности, и физически лица, търговията с влияние, прането на пари, които по-конкретно могат да доведат до недопускане до обществена поръчка, включително Закона за чуждестранните корупционни практики на САЩ от 1977 г.; Закона за подкупите на Обединеното Кралство от 2010 г., Френския антикорупционен закон „Сапен“ от 2016 г., както и Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество, Закона за мерките срещу изпиране на пари, както и всички други приложими нормативни и административни актове.
- (2) Страните се задължават да внедрят и изпълняват всички необходими и разумни политики и мерки с цел предотвратяване на корупция.
- (3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че доколкото му е известно, законните му представители, директори, служители, представители и всяко лице, което извършва услуги, съгласно този договор за или от името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или други дружества от групата Веолия, не е и няма пряко или косвено да предлага, дава, съгласява се да дава, разрешава, иска или приема даването на пари или друга облага, или да предоставя предимство или подарък на лице, компания или предприятие, включително държавни чиновници или служители, представители на политически партии, кандидати за политически длъжности, лице, заемащо длъжност в административен орган или орган на законодателната или съдебна власт, за или от името на страна, държавна агенция или държавна компания, длъжностно лице от публична организация или международна организация, за целите на корупционно влияние върху такова лице в заеманата от него служебна длъжност, или за целите на възнаграждаване на или склоняване към неточно изпълнение на съответно задължение или дейност от лице, за да се постигне или запази даден бизнес за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или други дружества от групата Веолия или да се извлече полза при осъществяването на бизнес за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или други дружества от групата Веолия.
- (4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всяко нарушаване на условие от този член в разумен срок.

(5) В случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, че има основателни причини да счита, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е нарушил условие от този раздел:

т.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати изпълнението на настоящия Договор без предизвестие, доколкото ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ счита за необходимо да разследва съответното поведение, без това да води до възникването на каквито и да било задължения или отговорност пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ за такова спиране;

т.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички разумни стъпки, за да предотврати загубата или унищожаването на документални доказателства във връзка със съответното поведение.

(6) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наруши някое условие на настоящия раздел:

т.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може незабавно да прекрати този Договор без предизвестие и без да има каквито и да било задължения.

т.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до максималната степен, позволена от закона, за загуби, вреди или разходи, понесени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, възникващи от такова нарушение.

Екземпляри

Чл.40. Този Договор е изготвен и подписан в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл.41. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

/...../

/...../

Васил Тренев

Изпълнителен директор

„Софийска вода“ АД

Възложител

Изпълнител

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за сканиране, извличане на данни и физическо съхранение на формуляри за подмяна на водомери

1. Предмет на настоящия договор са взаимните ангажименти на страните във връзка със обработване и въвеждане на данни от хартиени формуляри, собственост на Възложителя; поддържане, съхраняване, защита и изпращане (трансфер) на базата данни; архивиране на хартиени формуляри за карти. Процесите и условията, дефиниращи предмета на договора, са посочени в Приложение №1 към този договор.

2. Формуляр за смяна на водомер

Възложителят извършва дейности за подмяна на уреди за отчитане (водомери), инсталирани в жилищата на клиентите на дружеството, като за всяка извършена подмяна се попълва хартиен протокол. Събирането и обработването на посочените във формуляра данни се извършва въз основа на съгласие на самите клиенти и в съответствие със законодателството за защита на личните данни.

3. Получаване на формуляри и въвеждане на данните им.

3.1. Попълнените формуляри се събират ежедневно в централния офис на Възложителя и се предават на Изпълнителя във вид на хартиени оригинали. Процедурата и графикът за предаване на формулярите се определят от страните в зависимост от обемите и логистичните възможности. Подписва се приемо-предавателен протокол.

3.2. Изпълнителят въвежда и изпраща данните от формулярите в срок от 3 (три) работни дни след получаване на формулярите. Срокът може да се удължи, в случай че броят формуляри е над 500. Получените талони се сканират и за всеки документ се създава отделен pdf файл, който получава име по БП номера. Изпълнителят изпраща данните под формата на файл, по електронна поща или друг електронен начин за обмяна, на допълнително посочен от Възложителя електронен адрес или защитен FTP сървър.

3.3. Въвеждането и обработването на данните по този договор ще се осъществява от Изпълнителя със собствените му хардуерни средства. За изпълнението на този договор Изпълнителят разполага с достъпна компютърна програма, която удовлетворява всички изисквания, инструкции и указания на Възложителя по този договор във връзка с обработването на данни.

3.4. От всеки талон се извличат посочените задължителни и опционално (незадължителни) данни и се въвеждат в стандартизирана електронна база. Един талон съдържа един или повече реда (водомера), като за всеки ред от талона се създава отделен запис в базата данни. Средно в талона има по 4 реда, като задължителните данни са средно 90 символа на ред (незадължителните – 80 символа на ред).

Задължителни данни (средно 90 символа на ред)

Бизнес партньор – 10 символа; дата на документ – 6 символа; номер на талон – 6 символа; фирма – 20 символа; местоположение на водомер – 6 символа; стар или нов – 1 символ; студен или топъл – 1 символ; производител номер – 10 символа; фабричен номер на водомер – 10 символа; диаметър – 3 символа; годен до – 4 символа; обхват – 1 символ; пломба – 7 символа; сега пломбиран - да или не – 1 символ; отчет на водомерите – 3 символа.

Незадължителни данни (средно 80 символа на запис):

Договорна сметка – 10 символа, Име клиент – 30 символа, адрес – 30 символа, телефон – 10 символа

3.5. Оригиналните екземпляри и електронните снимки на попълнените формуляри за участие, предадени на Изпълнителя при условията на т. 3.1. по-горе, се архивират и съхраняват за посочен от Възложителя срок и могат да бъдат предоставяни в оригинали в случай на необходимост.

3.5. Изпълнителят е отговорен за съхраняването на данните при условията на конфиденциалност, като се задължава да спазва поверителния характер на данните и след прекратяване действието на настоящия договор.

4. На Изпълнителя не са гарантирани количества или продължителност на дейностите.

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

Описание	Мерна единица	Цена в лева без ДДС
Приемане на талони	Посещение	
Дигитализация	Талон	
Извличане на данни – цена на запис включващ задължителни и незадължителни данни	Запис	
Извличане на данни – цена на запис включващ само задължителни данни	Запис	
Архивен кашон с 4 малки кутии (материали за около 7000 талона)	Кашон	
Физическо съхранение на кашон	Кашон	
Изваждане (или връщане на оригинален талон)	Талон	
Доставка на оригинал	Талон	
Общо:		

